# HL-KM

STIHL




**2 - 16** Instruction Manual
**16 - 32** Notice d’emploi






# Contents


1 Introduction..... 2
2 KombiSystem..... 2
3 Guide to Using this Manual..... 2
4 Safety Precautions and Working Techniques..... 2
5 Using the Unit..... 6
6 Approved KombiEngines..... 8
7 Mounting the KombiTool..... 9
8 Assembling the Unit..... 9
9 Adjusting the Cutter Bar..... 10
10 Fitting the Harness..... 11
11 Starting / Stopping the Engine..... 12
12 Lubricating the Gearbox..... 13
13 Storing the Machine..... 14
14 Maintenance and Care..... 14
15 Sharpening Instructions..... 14
16 Minimize Wear and Avoid Damage..... 14
17 Main Parts..... 15
18 Specifications..... 15
19 Maintenance and Repairs..... 15
20 Disposal..... 16


# 1 Introduction

**Dear Customer,**

**Thank you for choosing a quality engineered STIHL product.**

**It has been built using modern production techniques and comprehensive quality assurance. Every effort has been made to ensure your satisfaction and trouble-free use of the product.**

**Please contact your dealer or our sales company if you have any queries concerning this product.**

**Your**



**Dr. Nikolas Stihl**

# 2 KombiSystem

In the STIHL KombiSystem a number of different KombiEngines and KombiTools can be combined to produce a power tool. In this instruction manual the functional unit formed by the KombiEngine **and** KombiTool is referred to as the power tool.

Therefore, the separate instruction manuals for the KombiEngine and KombiTool should be used together for the power tool.

Always read and and make sure you understand **both** instruction manuals before using your power tool for the first time and keep them in a safe place for future reference.

# 3 Guide to Using this Manual

## 3.1 Pictograms

All the pictograms attached to the machine are shown and explained in this manual.

## 3.2 Symbols in text

**WARNING**

Warning where there is a risk of an accident or personal injury or serious damage to property.

*NOTICE*

Caution where there is a risk of damaging the machine or its individual components.

## 3.3 Engineering improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. For this reason we may modify the design, engineering and appearance of our products periodically.

Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual.

# 4 Safety Precautions and Working Techniques



Because a long-reach hedge trimmer is a high-speed, fast-cutting power tool with very sharp cutting blades and a long reach, special safety precautions must be observed during operation.



Read both User Manuals (KombiEngines and KombiTools) carefully before using the unit for the first time and keep them in a safe place for future reference. Non-compliance with the User Manuals may cause serious or even fatal injury.

The power tool should only be provided or loaned to people familiar with this model and its operation. The User Manuals for the KombiEngines and KombiTools should always be handed over with the machine.

Use your hedge trimmer only for cutting hedges, shrubs, bushes, brush and similar materials.

The machine must not be used for any other purposes – **risk of accident!**

Original Instruction Manual
0000007489_014_GB

Printed on chlorine-free paper
Paper is recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-475-8221-D. VA1. H25.

Only use cutting blades and accessories that are explicitly approved for this power tool by STIHL or are technically identical. If you have any questions in this respect, consult your dealer.

Use only high-quality parts and accessories. Otherwise, there is a risk of accidents and damage to the machine.

STIHL recommends the use of genuine STIHL tools, cutting attachments and accessories. They are specifically designed to match the product and meet your performance requirements.

Never attempt to modify your power tool in any way since this may increase the risk of personal injury. STIHL excludes all liability for personal injury and damage to property caused while using unauthorized attachments.

Do not use a high-pressure washer to clean the power tool. The solid jet of water may damage parts of the unit.

## 4.1 Clothing and Equipment

Wear proper protective clothing and equipment.



Clothing must be sturdy but allow complete freedom of movement. Wear close-fitting clothes such as a boiler suit, not a loose jacket.

Do not wear clothing which could become trapped in wood, brush or moving parts of the machine. Do not wear a scarf, necktie or jewelry. Tie up and secure long hair above your shoulders.



Wear safety boots with steel toe caps and non-slip soles.

**WARNING**



To reduce the risk of eye injuries, wear close-fitting safety glasses in accordance with European Standard EN 166 (for Canada, in accordance with standard CSA Z94). Make sure the safety glasses fit snugly.

Wear "personal" sound protection, e.g. ear defenders.

Wear a safety hard hat where there is a danger of head injuries from falling objects.



Wear sturdy protective gloves made of a resistant material (e. g. leather).

STIHL offers a comprehensive range of personal protective equipment.

## 4.2 Transporting the machine

Always stop the engine.

Always fit the blade guard (scabbard) – even when carrying the unit short distances.

For machines with adjustable cutter bar: Engage the cutter bar.

For machines with a defined transport position: Move the cutter bar into transport position and have it engaged.

Carry the power tool properly balanced by the shaft – cutting blades behind you.

Avoid touching hot parts of the machine and gear housing – **risk of burns!**

By vehicle: When transporting in a vehicle, properly secure your machine to prevent tipping over, damage and fuel spillage.

## 4.3 Before starting

Check that your power tool is in safe operating condition – refer to appropriate chapters in the User Manuals for KombiEngines and KombiTools:

- Cutting blades: Correctly assembled, securely mounted and in good condition (clean, move freely, not warped), properly sharpened and sprayed thoroughly with STIHL resin solvent (lubricant).
- For machines with adjustable cutter bar: The adjustment mechanism must be snapped into the start position
- For machines with a defined transport position (cutter bar folded against the shaft): Never start the machine in the transport position
- Never attempt to modify the controls or safety devices.
- Keep the handles dry and clean – free from oil and dirt – this is important for safe control of the machine.
- Adjust carrying harness and handles in accordance with body height. Observe the chapter "Fitting the Harness"

The power tool must only be operated when it is in good operating condition – **Risk of accident!**

To prepare for emergencies when using a harness: Practice setting down the machine quickly. To avoid damage, do not throw the machine to the ground when practicing.

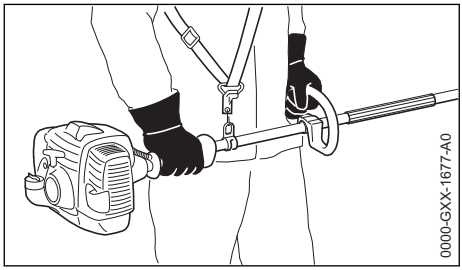
## 4.4 Holding and Guiding the Tool

Always hold the unit firmly with both hands on the handles.

Make sure you always have a secure footing and hold the machine so that the cutting blades are always facing away from your body.

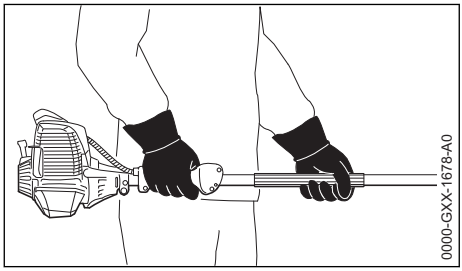
Some versions of the machine can be carried on a harness to relieve the weight on the operator's arms.

### 4.4.1 Models with Loop Handle




Right hand on control handle, left hand on loop handle on the shaft, even if you are left-handed. Wrap your fingers and thumbs around the handles.

### 4.4.2 Machines with handle hose



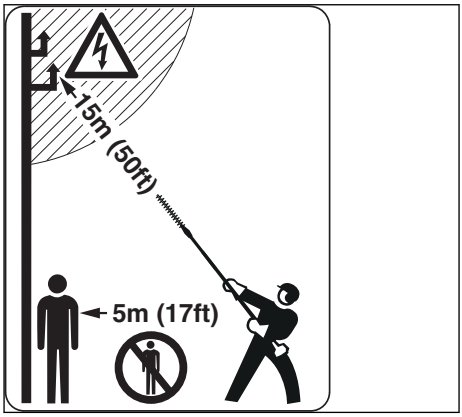

Right hand on control handle, left hand on handle hose on drive tube, even if you are left-handed. Wrap your fingers and thumbs around the handles.

## 4.5 While Working

In the event of impending danger or in an emergency, switch off the engine immediately by moving the slide control/stop switch to **0** or **STOP**.



This power tool is not insulated. Keep away from power cables – **danger of electrocution!**




Do not allow anyone within 5 meters of your position – **risk of injury** by moving cutting blades or falling cuttings! This distance must also be maintained in relation to objects (vehicles, window panes) – **risk of property damage!**

Maintain a minimum clearance of 15 meters between the tip of the cutter bar and electric power lines. Electric current may also arc over from high-voltage cables at a greater distance. Have the power switched off before starting work in the immediate vicinity of power lines.

Check for correct idling, so that the cutting blades stop moving when the throttle trigger is released. Check and correct the idle speed setting at regular intervals. If the cutting blades still run, have the machine repaired by a dealer. Check and correct the idle speed setting at regular intervals.

Watch the cutting blades at all times – do not cut areas of the hedge that you cannot see.

Be extremely careful when cutting tall hedges; check the other side of the hedge before starting work.



The gearbox becomes hot during operation. **To reduce the risk of burn injury**, do not touch the gear housing**!**

Take special care in **slippery conditions** – damp, snow, ice, on slopes or uneven ground!

Clear away fallen branches, scrub and cuttings from the work area.

Watch out for obstacles: Tree stumps, roots – **risk of tripping or stumbling!**

Make sure you always have a firm and secure footing.

#### 4.5.1 When Working at Height:

– Always use a lift bucket
– Never use the machine while standing on a ladder or in a tree
– never work on an unstable surface
– Never use the machine with just one hand

Be particularly alert and cautious when wearing ear protection because your ability to hear warnings (shouts, alarms, etc.) is impaired.

Take breaks when you start getting tired or feeling fatigue – **risk of accidents!**

Work calmly and carefully – in daylight conditions and only when visibility is good. Proceed with caution, do not put others in danger.

Inspect the hedge and work area to avoid damaging the cutting blades:
– Remove stones, rocks, pieces of metal and other solid objects
– Make sure that no sand or stones get between the cutting blades, for example, when working close to the ground.
– When cutting hedges next to or against wire fences, do not touch wire with the cutting blades

Do not touch electric power lines – never cut through electric power lines – **risk of electrocution!**



Do not touch the cutting blades.while the engine is running. If the cutting blades become jammed by an object, switch off the engine immediately before attempting to remove the object – **risk of injury!**

Opening the throttle when the cutting blades are jammed increases the load and reduces the working speed of the engine. The clutch then slips continuously and this can cause overheating and damage to important components (e.g. clutch, plastic housing components) – as a result, there is a **risk of injury** from the idling cutting blades!

If your power tool is subjected to unusually high loads for which it was not designed (e.g. heavy impact or a fall), always check that it is in good condition before continuing work – see also "Before Starting". Make sure the safety devices are working properly. Never use a power tool that is no longer safe to operate. In case of doubt, contact a dealer.

If the hedge is very dusty or dirty, spray the cutting blades with STIHL resin solvent from time to time during cutting. This helps reduce blade friction as well as the aggressive effects of sap and the build-up of dirt particles.

Examine the cutting blade periodically at short intervals and as soon as you notice any changes:
– Shut off the engine
– Wait for cutting blades to come to a standstill
– Check condition and secure fitting; watch out for cracks
– Ensure that the cutting blades are sharp

## 4.6 After Finishing Work

After finishing work or before leaving the power tool unattended: Shut off the engine.

Always clean dust and dirt off the machine – do not use any grease solvents for this purpose.

Spray the cutting blades with STIHL resin solvent. Run the motor briefly so that the solvent is evenly distributed.

## 4.7 Maintenance and Repairs

Service the machine regularly. Do not attempt any maintenance or repair work not described in the KombiTool and KombiEngine instruction manuals. Have all other work performed by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

Only use high-quality replacement parts in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine. If you have any questions in this respect, consult a servicing dealer.

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. They are specifically designed to match your model and meet your performance requirements.

To reduce the risk of injury, **always shut off the engine** before carrying out any maintenance or repairs or cleaning the machine.

**Maintenance, replacement, or repair of the emission control devices and systems may be performed by any nonroad engine repair establishment or individual. However, if you make a warranty claim for a component which has not been serviced or maintained properly, STIHL may deny coverage.**

For any maintenance please refer to the maintenance chart and to the warranty statement near the end of the instruction manual.

# 5 Using the Unit

## 5.1 Cutting Season

Observe country-specific or municipal rules and regulations for cutting hedges.

Do not use your hedge trimmer during rest periods customary in the neighborhood.

## 5.2 Cutting Sequence

If a radical cut is necessary, cut a little at a time in several stages.

Use lopping shears to cut out thick branches first.

Cut the sides of the hedge first, then the top.

## 5.3 Disposal

Do not throw cuttings into the garbage can – they can be composted.

## 5.4 Preparations

- Adjustable gearbox: Set cutter bar to required angle.
- Remove the blade scabbard.
- Start the engine.
- If you use a harness: Put on the harness and attach it to the machine.

## 5.5 Working Techniques

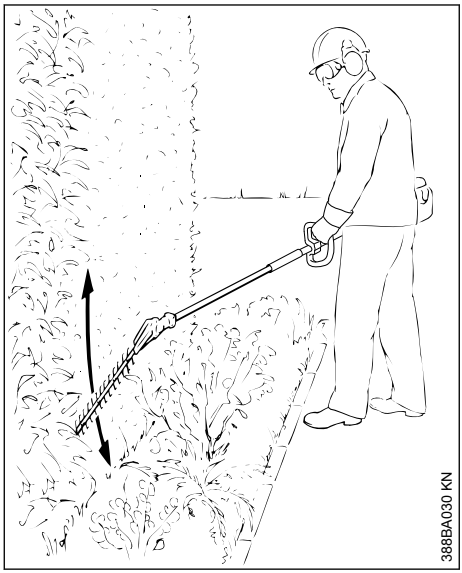
### 5.5.1 Horizontal Cut (with cutter bar at an angle)




Cutting close to the ground from a standing position, e.g. low shrubs.

Swing the cutter bar up and down as you move along the hedge – use both sides of the cutting blades, do not rest the cutter bar on the ground.

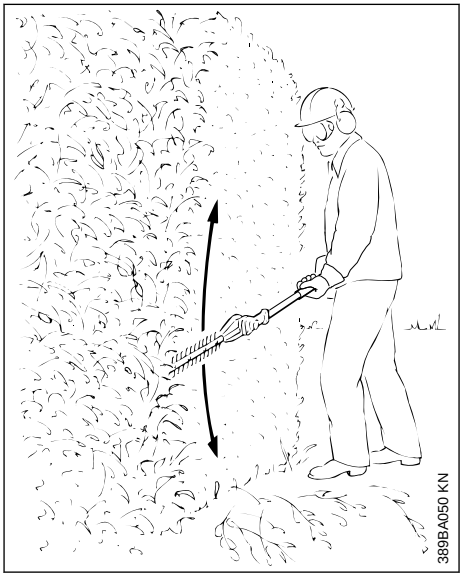
### 5.5.2 Vertical Cut (with cutter bar at an angle)




Cutting without standing directly next to the hedge, e.g. flowerbed between operator and hedge.

Swing the cutter bar up and down in an arc as you move along the hedge – use both sides of the cutting blades.

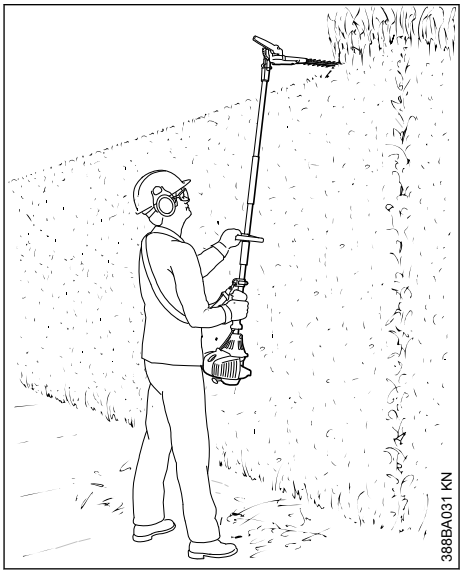
### 5.5.3 Vertical Cut (with straight cutter bar)




Extra long reach without the need for other aids.

Swing the cutter bar up and down in an arc as you move along the hedge – use both sides of the cutting blades.

### 5.5.4 Overhead Cut (with cutter bar at an angle)

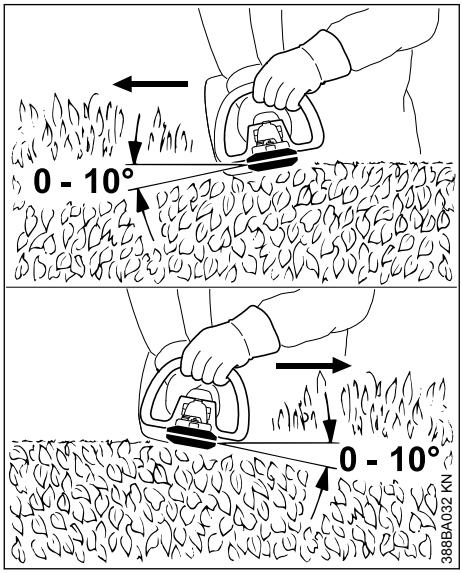


Hold the hedge trimmer vertically and swing it in an arc to make maximum use of its reach.

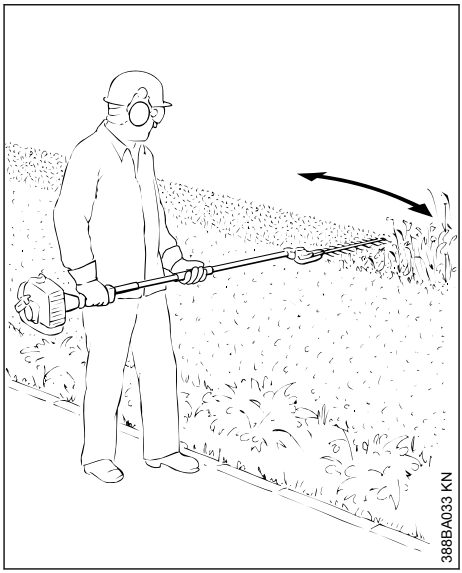
**WARNING**

Any working position above head height is tiring. To minimize the risk of accidents, work in such positions for short periods only. Set angle of adjustable cutter bar to maximum so that the unit can be held in a lower, less tiring position (with shoulder strap) while still providing adequate reach.

### 5.5.5 Horizontal Cut (with straight cutter bar)




Hold the cutter bar at an angle of 0° to 10° as you swing the hedge trimmer horizontally.




Swing the cutter bar in an arc towards the outside of the hedge so that the cuttings are swept to the ground.

Recommendation: Only cut hedges that are no more than chest height.

# 6 Approved KombiEngines

## 6.1 KombiEngines

Only use KombiEngines supplied or explicitly approved by STIHL for use with the attachment.

This KombiTool may only be operated with the following KombiEngines:

KM 56 R, KM 85 R[1)], KM 94 R, KM 111 R, KM 131, KM 131 R, KMA 130 R, KMA 135 R, KMA 80.0 R, KMA 120.0 R, KMA 140.0 R, KMA 140.0 R B, KMA 200.0 R

**WARNING**

The HL-KM 0° is not approved for use on KombiEngines with a bike handle.

## 6.2 Brushcutters with split shaft

The KombiTool can also be mounted on STIHL brushcutters with a split shaft (T-models) (basic power tools).

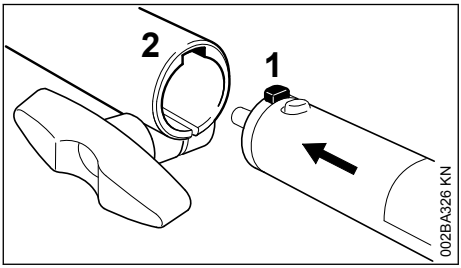
This KombiTool can therefore also be used on the following machine:

STIHL FR 131 T

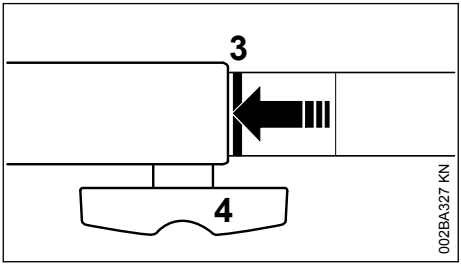
**WARNING**

Refer to the power tool's User Manual for how to use the barrier bar.

# 7 Mounting the KombiTool




- Push the lug (1) on the drive tube into the slot (2) in the coupling sleeve as far as stop.




When correctly installed, the red line (3) (arrow point) must be flush with the end of the coupling sleeve.

- Tighten down the star knob (4) **firmly**.

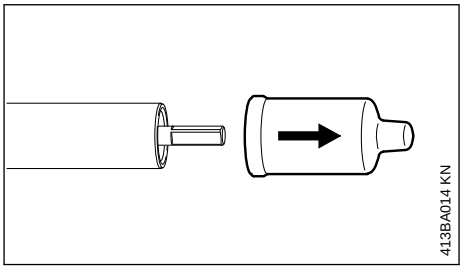
## 7.1 Removing the KombiTool

- Reverse the above sequence to remove the drive tube.

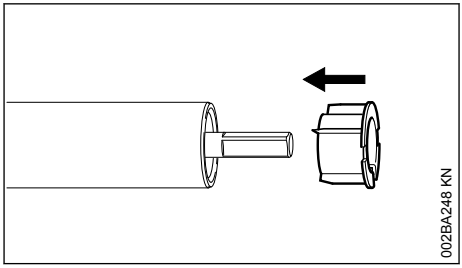
# 8 Assembling the Unit

## 8.1 Removing the Potective Cap

If a cap is fitted on the end of the KombiTool's or basic power tool's drive tube:



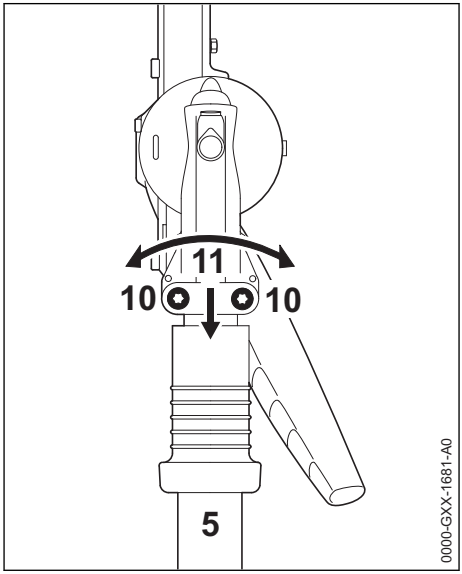

- Pull the protective cap off the end of the drive tube and keep it in a safe place.




If the plug comes out of the drive tube when you pull off the cap:

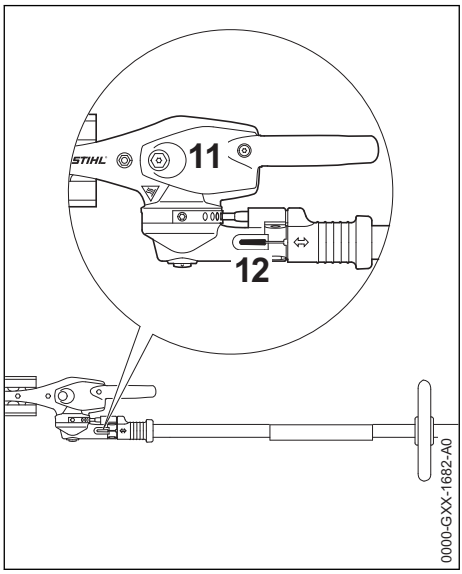
- Push the plug into the drive tube as far as stop.

## 8.2 Mounting the Gearbox




- Loosen the clamp screws (10).

- Push the gearbox (11) onto the drive tube (5), turn the gearbox (11) back and forth as necessary.

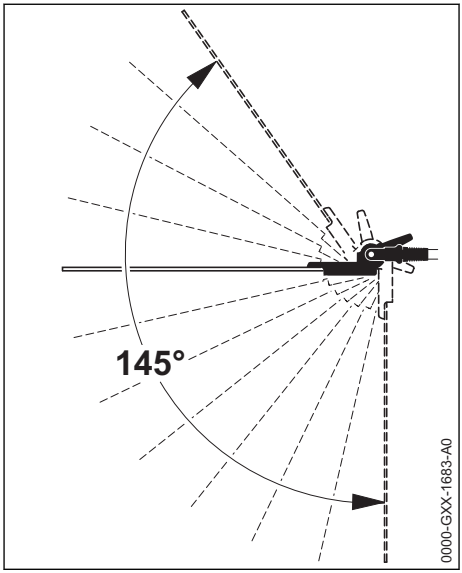



Once the end of the drive tube is inserted beyond the slot in the clamp (12):

- Push the gearbox (11) fully home as far as stop.
- Tighten down the clamp screws moderately.
- Line up the gearbox (11) with the powerhead.
- Tighten down the clamp screws firmly.

# 9 Adjusting the Cutter Bar

## 9.1 Angle Adjuster - 145°




The angle of th cutter bar can be adjusted upwards in 4 stages from 0° (straight) to 55°, and downwards in 7 stages from 0° to 90° (right angle facing down). There are therefore 12 possible working positions.

**WARNING**

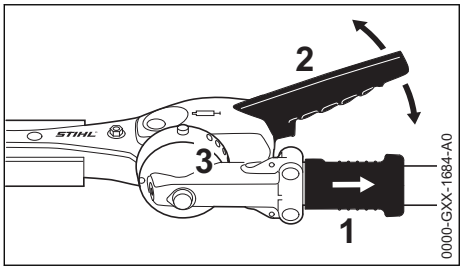
**To reduce the risk of injury**, carry out the adjustment only when the cutting blades are at a standstill – engine at idle speed.

**WARNING**

The gearbox gets hot during operation. **To reduce the risk of burn injury**, do not touch the gearbox.

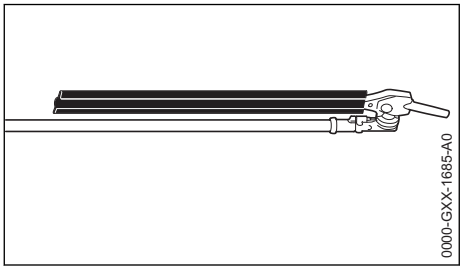
**WARNING**

**To reduce the risk of injury**, never touch the blades while making adjustments.




- Pull back the sliding sleeve (1) and use the lever (2) to adjust the joint by one or several holes.
- Release the sliding sleeve (1) and make sure the lock pin engages the quadrant (3).

## 9.2 Transport Position



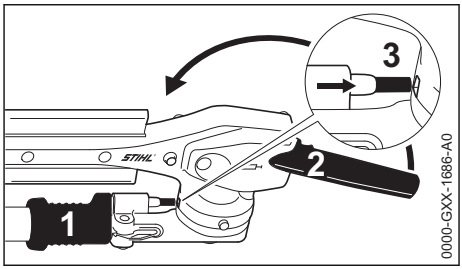

The cutter bar can be folded flat against the drive tube and locked in position to save space during transportation.

**WARNING**

**To reduce the risk of injury**, always shut off the engine – depress stop switch – and fit the blade scabbard before moving the cutter bar to the transport position or from the transport position to the normal working position.

**WARNING**

The gearbox gets hot during operation. **To reduce the risk of burn injury**, do not touch the gearbox.

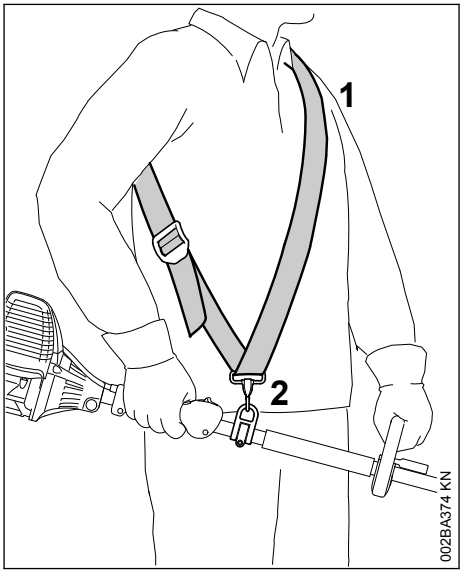



- Shut off the engine.
- Fit the blade scabbard.
- Pull back the sliding sleeve (1) and use the lever (2) to swing the joint upwards – in direction of drive tube – until the cutter bar is flat against the drive tube.
- Release the sliding sleeve (1) and make sure the lock pin engages the quadrant (3).

# 10 Fitting the Harness

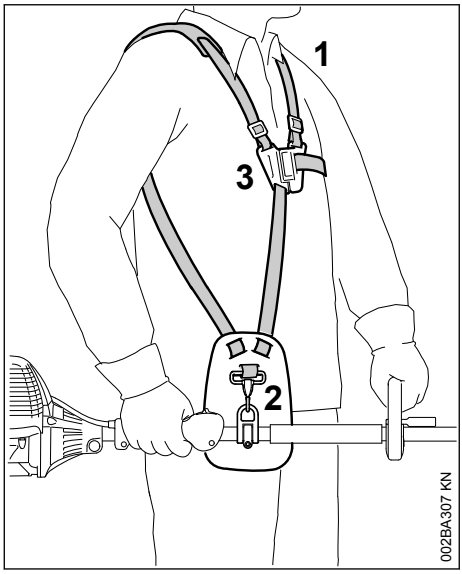
The type and style of the harness and carabiner (spring hook) depend on the market.

## 10.1 Shoulder Strap



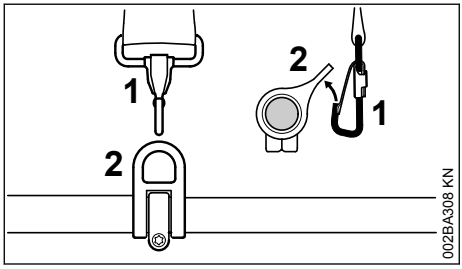

- Put on the shoulder strap (1).
- Adjust the length of the strap so that the carabiner (2) is about a hand's width below your right hip.

## 10.2 Full Harness



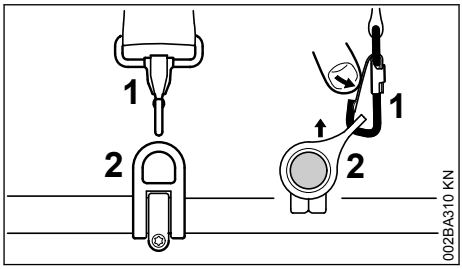

- Put on the full harness (1).
- Adjust the length of the strap so that the carabiner (2) is about a hand's width below your right hip.
- Close the locking plate (3).

## 10.3 Attaching Machine to Harness




- Attach the carabiner (1) to the carrying ring (2) on the drive tube – hold the carrying ring steady.

## 10.4 Disconnecting Machine from Harness




- Press down the bar on the carabiner (1) and pull the carrying ring (2) out of the carabiner.

## 10.5 Throwing Off the Machine

**WARNING**

The machine must be quickly thrown off in the event of imminent danger. Practice removing and putting down the machine as you would in an emergency. To avoid damage, do not throw the machine to the ground when practicing.

Practice quickly detaching the power tool from the carabiner as described under "Disconnecting Machine from Harness".

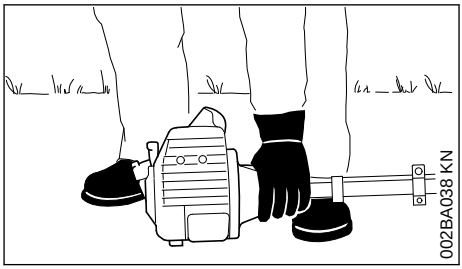
If you are using a shoulder strap: Practice slipping the strap off your shoulder.

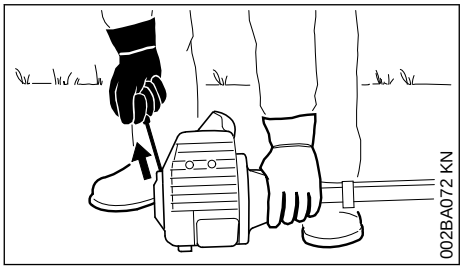
If you are using a full harness: Practice quickly opening the locking plate and slipping the harness straps off your shoulders.

# 11 Starting / Stopping the Engine

## 11.1 Starting the Engine

Always follow the operating instructions for the KombiEngine and basic power tool.






- Place the machine on the ground so that it rests securely on the engine support and the gearbox.
- On models with an adjustable cutter bar: Set the cutter bar to the straight (0°) position.
- Remove the blade scabbard.

**To reduce the risk of accidents**, check that the cutting blades are not touching the ground of any other obstacles.

- If necessary, rest the gearbox on a raised support (e.g. mound, brick or something similar).
- Make sure you have a firm footing, either standing, stooping or kneeling.
- Hold the machine with you left hand and press it down **firmly** – do not touch the controls on the control handle – see KombiEngine or basic power tool instruction manual.

*NOTICE*

Do not stand or kneel on the drive tube.

**WARNING**

The cutting attachment may begin to move as soon as the engine starts. For this reason, blip the throttle after starting – the engine returns to idling speed.

The starting procedure is now as described in the instruction manual of the KombiEngine or basic power tool you are using.

## 11.2 Stopping the Engine

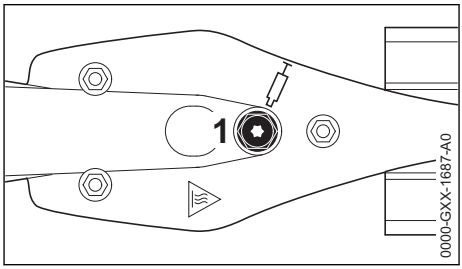
- See KombiEngine or basic power tool instruction manual.

# 12 Lubricating the Gearbox

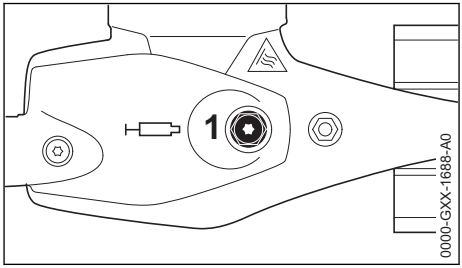
## 12.1 Blade Drive Gear

Lubricate the blade drive gear with STIHL gear lubricant for hedge trimmers – see "Special Accessories".

### 12.1.1 HL 0° version




### 12.1.2 Adjustable HL 145° version




- Check the lubricant level at regular intervals of about every 25 hours of operation. Unscrew the filler plug (1) – if no grease can be seen on the inside of the filler plug, screw the tube of grease into the filler hole.
- Squeeze up to 10 g (2/5 oz) grease into the gearbox.

*NOTICE*

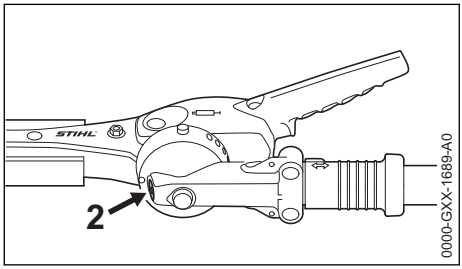
Do not completely fill the gearbox with grease.

- Unscrew the tube of grease from the filler hole.
- Refit the filler plug and tighten it down firmly.

## 12.2 Angle Drive Gear

Lubricate the angle drive gear with STIHL gear lubricant for hedge trimmers (special accessory).

### 12.2.1 Adjustable HL 145° version




- ► Check the lubricant level at regular intervals of about every 25 hours of operation. Unscrew the filler plug (2) – if no grease can be seen on the inside of the filler plug, screw the tube of grease into the filler hole.
- ► Squeeze up to 5 g (1/5 oz) grease into the gearbox.

*NOTICE*

Do not completely fill the gearbox with grease.

- ► Unscrew the tube of grease from the filler hole.
- ► Refit the filler plug and tighten it down firmly.

## 13 Storing the Machine

For periods of 30 days or longer

- ► Clean the cutting blades, check condition and spray them with STIHL resin solvent.
- ► Fit the blade scabbard.
- ► If the KombiTool is removed from the KombiEngine and stored separately: Fit the protective cap on the drive tube to protect it from dust and dirt.
- ► Store the machine in a dry and secure location Keep out of the reach of children and other unauthorized persons.

## 14 Maintenance and Care

The following intervals apply to normal operating conditions only. If your daily working time is longer or operating conditions are difficult (very dusty work area, etc.), shorten the specified intervals accordingly.

**All accessible screws and nuts**

- ► Check and retighten if necessary (not screws and nuts on cutting blades)

**Cutting blades**

- ► Visual inspection before starting work
- ► Resharpen as necessary
- ► Replace if damaged

**Gearbox lubrication**

- ► Check before starting work
- ► Replenish as necessary

**Safety labels**

- ► Replace illegible safety labels

## 15 Sharpening Instructions

When cutting performance and behavior begin to deteriorate, i.e. blades frequently snag on branches: Resharpen the cutting blades.

It is best to have the cutting blades resharpened by a dealer on a workshop sharpener. STIHL recommends a STIHL servicing dealer.

*NOTICE*

Do not operate your machine with dull or damaged cutting blades. This may cause overload and will give unsatisfactory cutting results.

## 16 Minimize Wear and Avoid Damage

Observing the instructions in this manual and the KombiEngine manual helps reduce the risk of unnecessary wear and damage to the power tool.

The power tool must be operated, maintained and stored with the due care and attention described in these instruction manuals.

The user is responsible for all damage caused by non-observance of the safety precautions, operating and maintenance instructions. This includes in particular:

– Alterations or modifications to the product not approved by STIHL.
– Using tools or accessories which are neither approved or suitable for the product or are of a poor quality.
– Using the product for purposes for which it was not designed.
– Using the product for sports or competitive events.
– Consequential damage caused by continuing to use the product with defective components.

### 16.1 Maintenance Work

All the operations described in the chapter on "Maintenance and Care" must be performed on a regular basis. If these maintenance operations cannot be performed by the owner, they should be performed by a servicing dealer.

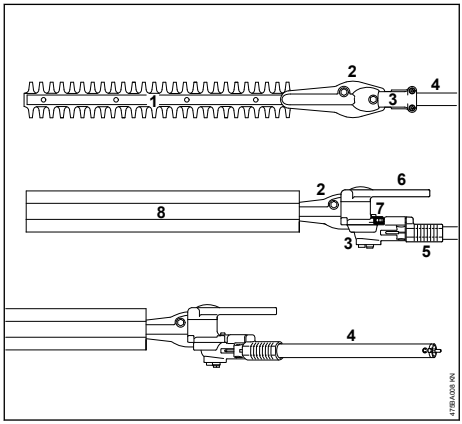
STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

If these maintenance operations are not carried out as specified, the user assumes responsibility for any damage that may occur. Among other parts, this includes:
– Corrosion and other consequential damage resulting from improper storage.
– Damage to the product resulting from the use of poor quality replacement parts.

## 16.2 Parts Subject to Wear and Tear

Some parts of the power tool (e.g. cutting blades) are subject to normal wear and tear even during regular operation in accordance with instructions and, depending on the type and duration of use, have to be replaced in good time.

# 17 Main Parts




1 Cutting Blades
2 Blade Drive Gear
3 Drive Tube
4 Angle Drive
5 Sliding Sleeve
6 Quadrant
7 Adjusting Lever
8 Blade Scabbard
9 Sleeve

## 17.1 Definitions

**1 Cutting Blades**
**Steel blades for cutting hedges and shrubs.**

**2 Blade Drive Gear**
**Converts rotary movement of angle drive into reciprocating movement of cutting blades.**

**3 Drive Tube**
**Encloses and protects the drive shaft between the coupling sleeve and gearbox.**

**4 Angle Drive**
**Transmits rotary motion of drive shaft to the blade drive gear.**

**5 Sliding Sleeve**
**Locks and unlocks the cutter bar adjusting mechanism.**

**6 Quadrant**
**Locks the cutter bar in the required position.**

**7 Adjusting Lever**
**Used to set cutter bar to the required angle.**

**8 Blade Scabbard**
**Covers cutting blades when hedge trimmer is not in use.**

**9 Sleeve**
**Locates drive tube in coupling sleeve.**

# 18 Specifications

## 18.1 Cutting Blades

| | |
|---|---|
| Type: | Double-edged for bidirectional cutting |
| Cutting length: | 500 mm, 600 mm |
| Tooth spacing: | 34 mm |
| Tooth height: | 22 mm |
| Sharpening angle: | 45° to horizontal |

## 18.2 Weight

| | |
|---|---|
| HL-KM 0° 500 mm: | 1.7 kg |
| HL-KM 145° 500 mm: | 2.4 kg |
| HL-KM 145° 600 mm: | 2.6 kg |

# 19 Maintenance and Repairs

Users of this machine may only carry out the maintenance and service work described in this user manual. All other repairs must be carried out by a servicing dealer.

STIHL recommends that you have servicing and repair work carried out exclusively by an authorized STIHL servicing dealer. STIHL dealers are regularly given the opportunity to attend training courses and are supplied with the necessary technical information.

When repairing the machine, only use replacement parts which have been approved by STIHL for this power tool or are technically identical. Only use high-quality replacement parts in order to avoid the risk of accidents and damage to the machine.

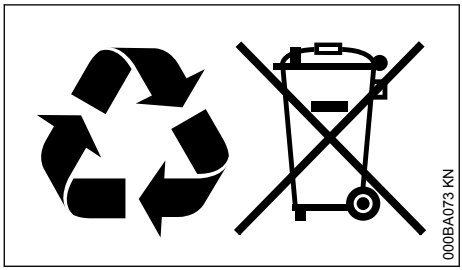
STIHL recommends the use of original STIHL replacement parts.

Original STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the STIHL® logo and the STIHL parts symbol (the symbol may appear alone on small parts).

## 20 Disposal

Contact the local authorities or your STIHL servicing dealer for information on disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.




- ► Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ► Do not dispose with domestic waste.

## Table des matières

1 Préface....16
2 CombiSystème....16
3 Indications concernant la présente Notice d'emploi....17
4 Prescriptions de sécurité et techniques de travail....17
5 Utilisation....21
6 Moteurs CombiSystème autorisés....24
7 Montage de l'outil CombiSystème....24
8 Assemblage....25
9 Réglage de la barre de coupe....26
10 Utilisation du harnais....27
11 Mise en route / arrêt du moteur....28
12 Graissage du réducteur....29
13 Rangement....30
14 Instructions pour la maintenance et l'entretien....30
15 Affûtage....30
16 Conseils à suivre pour réduire l'usure et éviter les avaries....30
17 Principales pièces....31
18 Caractéristiques techniques....32
19 Instructions pour les réparations....32
20 Mise au rebut....32

## 1 Préface

**Chère cliente, cher client,**

**nous vous félicitons d'avoir choisi un produit de qualité de la société STIHL.**

**Ce produit a été fabriqué avec les procédés les plus modernes et les méthodes de surveillance de qualité les plus évoluées. Nous mettons tout en œuvre pour que cette machine vous assure les meilleurs services, de telle sorte que vous puissiez en être parfaitement satisfait.**

**Pour toute question concernant cette machine, veuillez vous adresser à votre revendeur ou directement à l'importateur de votre pays.**



**Dr. Nikolas Stihl**

## 2 CombiSystème

Le CombiSystème STIHL offre la possibilité de combiner différents moteurs CombiSystème et outils CombiSystème pour composer un dispositif à moteur complet. Dans la présente Notice d'emploi, l'ensemble – en ordre de marche – d'un moteur CombiSystème **et** d'un outil CombiSystème est dénommé dispositif à moteur ou machine.

Par conséquent, les Notices d'emploi du moteur CombiSystème et de l'outil CombiSystème constituent, ensemble, la Notice d'emploi intégrale du dispositif à moteur ou de la machine.

Il faut donc toujours lire attentivement **les deux** Notices d'emploi avant la première mise en service et les conserver précieusement pour pouvoir les relire lors d'une utilisation ultérieure.

Notice d'emploi d'origine
0000007489_014_F

Imprimé sur papier blanchi sans chlore
Le papier est recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-475-8221-D. VA1.H25.

# 3 Indications concernant la présente Notice d'emploi

## 3.1 Pictogrammes

Tous les pictogrammes appliqués sur le dispositif sont expliqués dans la présente Notice d'emploi.

## 3.2 Repérage des différents types de textes

**AVERTISSEMENT**

Avertissement contre un risque d'accident et de blessure ainsi que de graves dégâts matériels.

*AVIS*

Avertissement contre un risque de détérioration du dispositif ou de certains composants.

## 3.3 Développement technique

La philosophie de STIHL consiste à poursuivre le développement continu de toutes ses machines et de tous ses dispositifs ; c'est pourquoi nous devons nous réserver tout droit de modification de nos produits, en ce qui concerne la forme, la technique et les équipements.

On ne pourra donc en aucun cas se prévaloir des indications et illustrations de la présente Notice d'emploi à l'appui de revendications quelconques.

# 4 Prescriptions de sécurité et techniques de travail



En travaillant avec le coupe-haies, il faut respecter des prescriptions de sécurité particulières, parce que les couteaux très acérés fonctionnent à haute vitesse et que la barre de coupe atteint une grande portée.



Avant la première mise en service, lire attentivement et intégralement les deux Notices d'emploi (celle du moteur CombiSystème et celle de l'outil CombiSystème). Les conserver précieusement pour pouvoir les relire lors d'une utilisation ultérieure. Le fait de ne pas respecter les instructions des Notices d'emploi peut entraîner un danger de mort.

Ne confier la machine qu'à des personnes familiarisées avec ce modèle et sa manipulation – et toujours y joindre les Notices d'emploi du moteur CombiSystème et de l'outil CombiSystème.

Utiliser le coupe-haies uniquement pour couper des haies, des buissons, des broussailles ou d'autres plantes de ce genre.

Il est interdit d'utiliser cette machine pour d'autres travaux – **risque d'accident !**

Monter exclusivement des couteaux ou accessoires autorisés par STIHL pour cette machine ou des pièces similaires du point de vue technique. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé.

Utiliser exclusivement des outils ou accessoires de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir ou la machine risquerait d'être endommagée.

STIHL recommande d'utiliser des outils, couteaux et accessoires d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour ce produit, compte tenu des exigences de l'utilisateur.

N'apporter aucune modification à cette machine – cela risquerait d'en compromettre la sécurité. STIHL décline toute responsabilité pour des blessures ou des dégâts matériels occasionnés en cas d'utilisation d'équipements rapportés non autorisés.

Pour le nettoyage de cette machine, ne pas utiliser un nettoyeur haute pression. Le puissant jet d'eau risquerait d'endommager certaines pièces de la machine.

## 4.1 Vêtements et équipements

Porter des vêtements et équipements de protection réglementaires.



Les vêtements doivent être appropriés et ne doivent pas être gênants. Porter des vêtements bien ajustés – une combinaison, mais pas une blouse de travail.

Ne pas porter des vêtements qui risqueraient de se prendre dans le bois, les broussailles ou les pièces en mouvement de la machine. Ne pas non plus porter d'écharpe, de cravate ou de bijoux. Les personnes aux cheveux longs doivent les nouer et les assurer de telle sorte qu'ils soient maintenus au-dessus des épaules.



Porter des chaussures de sécurité avec semelle antidérapante et coquille d'acier.

**AVERTISSEMENT**



Pour réduire le risque de blessure oculaire, porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux et conformes à la norme EN 166 (au Canada, des lunettes de protection conformes à la norme CSA Z94). Veiller à ce que les lunettes de protection soient bien ajustées.

Porter un dispositif antibruit « personnel » – par ex. des capsules protège-oreilles.

En cas de risque de chute d'objets, porter un casque de sécurité.



Porter des gants de travail robustes en matériau résistant (par ex. en cuir).

STIHL propose une gamme complète d'équipements pour la protection individuelle.

## 4.2 Transport de la machine

Toujours arrêter le moteur.

Toujours monter le protège-couteaux – même pour le transport sur de courtes distances.

Dans le cas d'une machine munie d'une barre de coupe à angle réglable : faire encliqueter la barre de coupe.

Dans le cas d'une machine avec position spéciale pour le transport : amener la barre de coupe dans la position de transport et la faire encliqueter.

Toujours porter la machine par le tube, de telle sorte qu'elle soit bien équilibrée – avec la barre de coupe orientée vers l'arrière.

Ne pas toucher aux pièces très chaudes de la machine ou au réducteur – **risque de brûlure !**

Pour le transport dans un véhicule : assurer la machine de telle sorte qu'elle ne risque pas de se renverser, d'être endommagée ou de perdre du carburant.

## 4.3 Avant la mise en route du moteur

S'assurer que la machine se trouve en parfait état pour un fonctionnement en toute sécurité – conformément aux indications des chapitres correspondants des Notices d'emploi du moteur CombiSystème et de l'outil CombiSystème :

– Les couteaux doivent être dans un état impeccable (propres, fonctionnement facile, aucune déformation), montés correctement, fermement serrés, bien affûtés et soigneusement enduits de produit STIHL dissolvant la résine (produit lubrifiant).
– Dans le cas d'une machine munie d'une barre de coupe à angle réglable : le mécanisme de réglage d'angle doit être encliqueté dans la position prévue pour la mise en route.
– Dans le cas d'une machine avec position spéciale pour le transport (barre de coupe rabattue contre le tube) : ne jamais mettre la machine en marche avec la barre de coupe en position de transport.
– N'apporter aucune modification aux dispositifs de commande et de sécurité.
– Les poignées doivent être propres et sèches, sans huile ni autres salissures – un point très important pour que l'on puisse manier la machine en toute sécurité.
– Ajuster le harnais et les poignées suivant la taille de l'utilisateur. Suivre les indications du chapitre « Utilisation du harnais ».

Il est interdit d'utiliser la machine si elle ne se trouve pas dans l'état impeccable requis pour un fonctionnement en toute sécurité – **risque d'accident !**

Pour parer à toute éventualité, à l'utilisation d'un harnais : s'entraîner pour savoir se dégager rapidement de la machine. Lors de cet exercice, ne pas jeter la machine sur le sol, pour ne pas risquer de l'endommager.

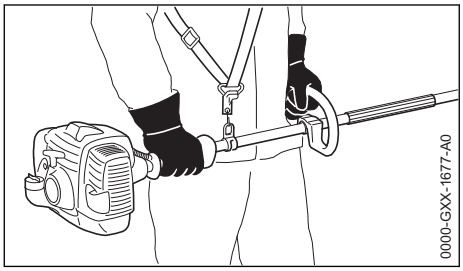
## 4.4 Maintien et guidage de la machine

Toujours tenir fermement la machine par les poignées, à deux mains.

Se tenir dans une position bien stable et mener la machine de telle sorte que les couteaux soient toujours orientés dans le sens opposé au corps de l'utilisateur.

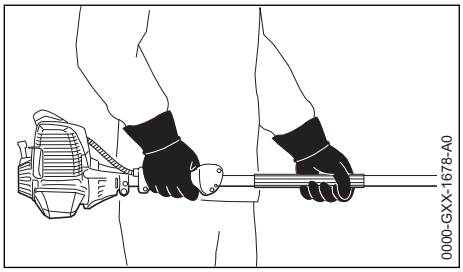
Suivant la version, la machine peut être accrochée à un harnais qui porte le poids de l'ensemble.

#### 4.4.1 Machines munies d'une poignée circulaire




Prendre la poignée de commande dans la main droite et la poignée du tube dans la main gauche – ceci est également valable pour les gauchers. Entourer fermement les poignées avec les pouces.

#### 4.4.2 Machines à tube muni d'une gaine faisant office de poignée



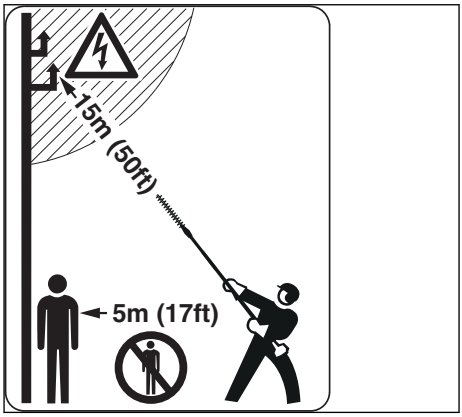

Prendre la poignée de commande dans la main droite et la gaine du tube dans la main gauche – ceci est également valable pour les gauchers. Entourer fermement les poignées avec les pouces.

## 4.5 Pendant le travail

En cas d'urgence ou de danger imminent, arrêter immédiatement le moteur – placer le curseur combiné / commutateur d'arrêt / bouton d'arrêt sur la position **0** ou **STOP**.



Cette machine n'est pas isolée. Ne pas s'approcher de lignes électriques sous tension – **danger de mort par électrocution !**




À part l'utilisateur, personne ne doit se trouver dans un rayon de 5 m de la machine en marche – les couteaux en mouvement et la chute des végétaux coupés risquent de causer des **blessures !** Respecter aussi cette distance par rapport à des véhicules, des vitres etc. – **risque de dégâts matériels !**

Respecter une distance d'au moins 15 m entre l'extrémité de la barre de coupe et toute ligne électrique sous tension. En cas de lignes haute tension, l'électricité peut aussi sauter d'un point à l'autre en parcourant une assez grande distance dans l'air sous forme d'arc électrique. Avant d'entreprendre des travaux dans le voisinage de lignes électriques, il faut impérativement s'assurer que le courant a été coupé.

Veiller à ce que le ralenti soit correctement réglé – de telle sorte qu'après le relâchement de la gâchette d'accélérateur les couteaux ne soient plus entraînés. Contrôler régulièrement et rectifier si nécessaire le réglage du ralenti. Si les couteaux sont entraînés au ralenti, malgré un réglage correct, faire réparer la machine par le revendeur spécialisé. Contrôler régulièrement et rectifier si nécessaire le réglage du ralenti.

Observer la barre de coupe – ne jamais couper un morceau de haie sans voir exactement la zone de coupe.

Faire extrêmement attention en coupant des haies de grande hauteur – avant de commencer, s'assurer que personne ne se trouve de l'autre côté.



À l'utilisation, le réducteur devient très chaud. Ne pas toucher au carter de réducteur – **risque de brûlure !**

Faire particulièrement attention sur un sol glissant – mouillé ou couvert de neige – de même qu'en travaillant à flanc de coteau ou sur un sol inégal etc. – **risque de dérapage !**

Enlever les broussailles et les branches tombées sur l'aire de travail, pour qu'elles ne gênent pas le passage.

Faire attention aux obstacles : souches d'arbres, racines – **pour ne pas risquer de trébucher !**

Toujours se tenir dans une position stable et sûre.

### 4.5.1 Pour travailler en hauteur :

– Toujours utiliser une nacelle élévatrice.
– Ne jamais travailler en se tenant sur une échelle ou dans un arbre.
– Ne jamais travailler à des endroits présentant un manque de stabilité.
– Ne jamais travailler d'une seule main.

En travaillant avec des protège-oreilles, il faut faire tout particulièrement attention – parce que des bruits signalant un danger (cris, signaux sonores etc.) sont moins bien perceptibles.

Faire des pauses à temps pour ne pas risquer d'atteindre un état de fatigue ou d'épuisement qui pourrait **entraîner un accident !**

Travailler calmement, de manière bien réfléchie – seulement dans de bonnes conditions de visibilité et d'éclairage. Prendre les précautions utiles pour exclure le risque de blesser d'autres personnes.

Examiner la haie et la zone de travail – pour ne pas risquer d'endommager les couteaux :
– Enlever les pierres, morceaux de métal ou autres objets solides.
– Veiller à ce que du sable ou des pierres ne passent pas entre les couteaux – par ex. lorsqu'on travaille à proximité du sol.
– Dans le cas de haies renfermant une clôture en fil de fer, ne pas toucher aux fils de fer avec les couteaux.

Éviter tout contact avec des câbles électriques sous tension – ne pas couper des câbles électriques – **risque d'électrocution !**



Tant que le moteur est en marche, ne pas toucher aux couteaux. Si les couteaux sont bloqués par un objet quelconque, arrêter immédiatement le moteur – et enlever seulement ensuite l'objet coincé – **risque de blessure !**

Si l'on accélère avec les couteaux bloqués, la charge augmente et par conséquent le régime du moteur baisse. L'embrayage patine alors continuellement, ce qui entraîne une surchauffe et une détérioration d'éléments fonctionnels importants (par ex. embrayage, pièces en matière synthétique du carter) – des dommages subséquents, par ex. le fait que les couteaux soient entraînés au ralenti, présentent un **risque de blessure !**

Si la machine a été soumise à des sollicitations sortant du cadre de l'utilisation normale (par ex. si elle a été soumise à des efforts violents, en cas de choc ou de chute), avant de la remettre en marche, il faut impérativement s'assurer qu'elle se trouve en parfait état de fonctionnement – voir également « Avant la mise en route du moteur ». Il faut notamment vérifier le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité. Il ne faut en aucun cas continuer d'utiliser la machine si la sécurité de son fonctionnement n'est pas garantie. En cas de doute, consulter le revendeur spécialisé.

En cas de haies très poussiéreuses ou sales, pulvériser sur les couteaux du produit STIHL dissolvant la résine – selon besoin. Ce produit réduit considérablement la friction des couteaux, l'effet corrodant de la sève et l'agglutination de saletés sur les couteaux.

Vérifier les couteaux à de courts intervalles réguliers – et immédiatement si leur comportement change :
– Arrêter le moteur.
– Attendre que les couteaux soient arrêtés.
– Contrôler l'état et la bonne fixation – s'assurer qu'aucun début de fissuration n'est perceptible.
– Vérifier l'affûtage.

## 4.6 Après le travail

À la fin du travail et avant de quitter la machine : arrêter le moteur.

Enlever la poussière et les saletés déposées sur la machine – ne pas employer de produits dissolvant la graisse.

Pulvériser sur les couteaux le produit STIHL dissolvant la résine – remettre brièvement le moteur en marche pour que le produit aérosol se répartisse uniformément sur les couteaux.

## 4.7 Maintenance et réparations

La machine doit faire l'objet d'une maintenance régulière. Exécuter exclusivement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans les Notices d'emploi de l'outil CombiSystème et du moteur CombiSystème. Faire exécuter toutes les autres opérations par un revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et la machine risquerait d'être endommagée. Pour toute question à ce sujet, s'adresser à un revendeur spécialisé.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL. Leurs caractéristiques sont optimisées tout spécialement pour cette machine, et pour répondre aux exigences de l'utilisateur.

Pour la réparation, la maintenance et le nettoyage, toujours arrêter le moteur – **risque de blessure !**

**L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes de contrôle des émissions peuvent être effectués par tout établissement de réparation de moteurs non routiers ou par un particulier. Toutefois, si vous faites une demande de garantie pour un composant qui n'a pas été réparé ou entretenu correctement, STIHL peut refuser la couverture.**

Pour tout entretien, veuillez vous référer au tableau d'entretien et à la déclaration de garantie qui se trouvent à la fin du manuel d'instructions.

# 5 Utilisation

## 5.1 Saison de taille

Pour la taille des haies, respecter les prescriptions nationales ou communales en vigueur.

Ne pas utiliser le coupe-haies pendant les temps de repos – respecter les prescriptions locales concernant les émissions sonores !

## 5.2 Ordre chronologique de coupe

S'il est nécessaire de couper des branches de grande longueur – procéder progressivement en plusieurs passes.

Couper préalablement les branches épaisses avec un sécateur !

Tailler d'abord les deux côtés puis le faîte de la haie.

## 5.3 Élimination des déchets

Ne pas jeter les végétaux coupés à la poubelle – les végétaux donnent un bon compost !

## 5.4 Préparation

- En cas de réducteur à angle réglable : régler l'angle de la barre de coupe.
- Enlever le protège-couteaux.
- Mise en route du moteur
- En cas d'utilisation d'un harnais : mettre le harnais et suspendre la machine au harnais.

## 5.5 Technique de travail

### 5.5.1 Coupe à l'horizontale (avec barre de coupe coudée)




Pour couper à proximité du sol – par ex. les plantes de couverture, en se tenant debout.

Avancer en décrivant un arc de cercle avec le coupe-haies, comme avec une faucille – utiliser les deux côtés de la barre de coupe.

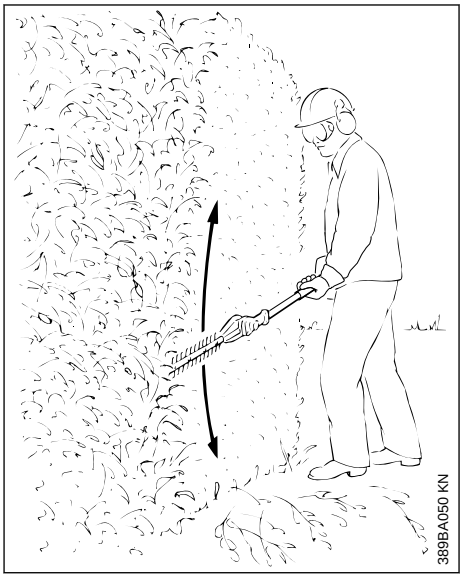
### 5.5.2 Coupe à la verticale (avec barre de coupe coudée)




Pour tailler les haies en se tenant à une certaine distance – par ex. pour ne pas marcher sur une platebande.

Avancer en décrivant un arc de cercle avec le coupe-haies, en montant et en descendant – utiliser les deux côtés des couteaux.

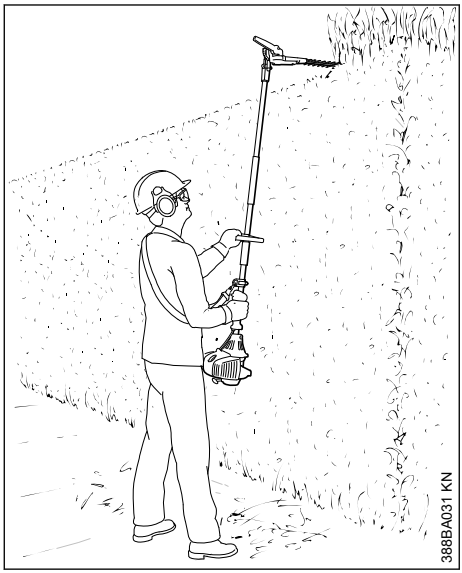
### 5.5.3 Coupe à la verticale (avec barre de coupe droite)




Grande portée – même sans dispositif supplémentaire.

Avancer en décrivant un arc de cercle avec le coupe-haies, en montant et en descendant – utiliser les deux côtés des couteaux.

### 5.5.4 Coupe du faîte de la haie (avec barre de coupe coudée)

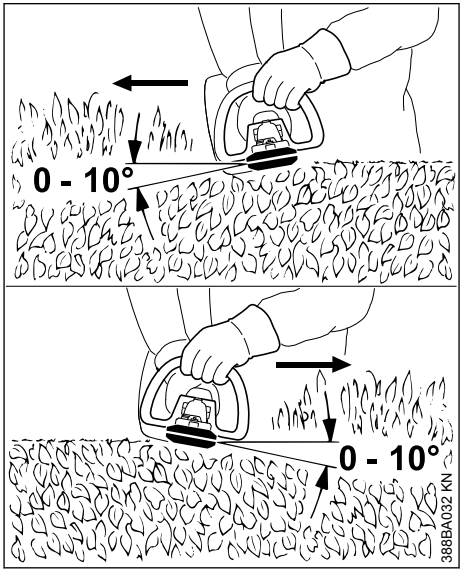



Tenir le coupe-haies à la verticale et le faire pivoter – on obtient ainsi une grande portée.

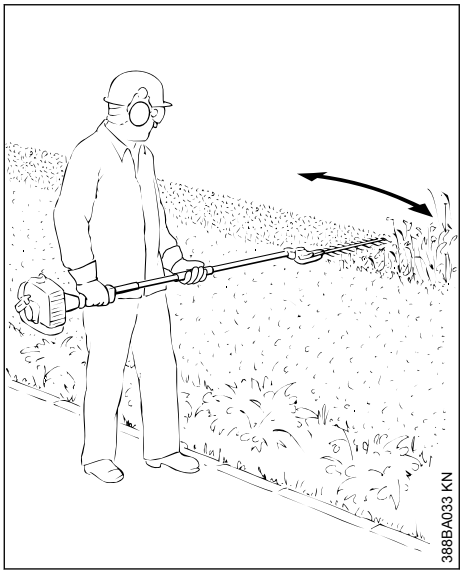
**AVERTISSEMENT**

Un travail à bras levés est fatigant et, par mesure de sécurité, une telle position de travail devrait être limitée à quelques instants seulement. Couder la barre de coupe au maximum – cela permet d'atteindre une grande hauteur de travail, tout en tenant la machine à hauteur réduite, dans une position moins fatigante.

### 5.5.5 Coupe à l'horizontale (avec barre de coupe droite)




Présenter la barre de coupe sous un angle de 0° à 10°, mais la mener à l'horizontale.




Mener le coupe-haies comme une faucille, en décrivant un arc de cercle en direction de la bordure, pour que les branches coupées tombent sur le sol.

Recommandation : ne tailler que des haies qui arrivent au maximum à hauteur de poitrine.

# 6 Moteurs CombiSystème autorisés

## 6.1 Moteurs CombiSystème

Utiliser exclusivement des moteurs CombiSystème livrés par STIHL ou sur lesquels le montage de cet outil a été expressément autorisé par STIHL.

L'utilisation de cet outil CombiSystème est autorisée exclusivement avec les moteurs CombiSystème suivants :

KM 56 R, KM 85 R[1)], KM 94 R, KM 111 R, KM 131, KM 131 R, KMA 130 R, KMA 135 R, KMA 80.0 R, KMA 120.0 R, KMA 140.0 R, KMA 140.0 R B, KMA 200.0 R

**AVERTISSEMENT**

Le montage de l'outil HL-KM 0° n'est pas autorisé sur les moteurs CombiSystème à guidon.

## 6.2 Débroussailleuses à tube démontable

Cet outil CombiSystème peut être également rapporté sur des débroussailleuses STIHL à tube démontable, modèles T (dispositifs à moteur de base).

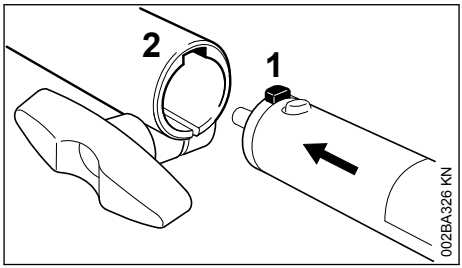
C'est pourquoi l'utilisation de cet outil CombiSystème est également autorisée sur la machine suivante :

STIHL FR 131 T

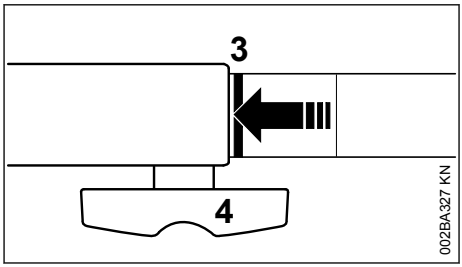
**AVERTISSEMENT**

Pour l'utilisation de la protection (pour garder la distance de sécurité entre l'outil de coupe et les pieds et jambes de l'utilisateur), suivre les instructions de la Notice d'emploi de la machine.

# 7 Montage de l'outil CombiSystème




► Introduire le téton (1) du tube à fond dans la rainure (2) du manchon d'accouplement ;




Après l'emmanchement correct, la ligne rouge (3 = pointe de la flèche) doit affleurer avec le manchon d'accouplement.

► serrer **fermement** la vis à garot (4).

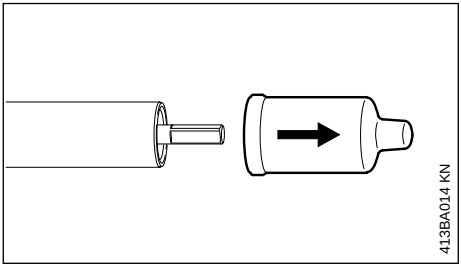
### 7.1 Démontage de l'outil Combi-Système

► Pour enlever le demi-arbre (partie inférieure du tube), procéder dans l'ordre inverse.

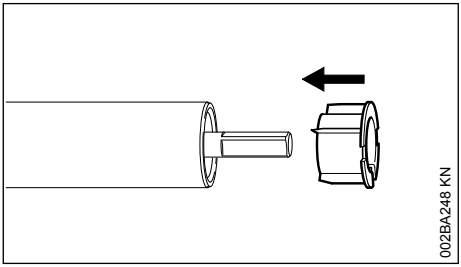
## 8 Assemblage

### 8.1 Démontage du capuchon

Si un capuchon se trouve à l'extrémité du tube de l'outil CombiSystème ou de la machine de base :



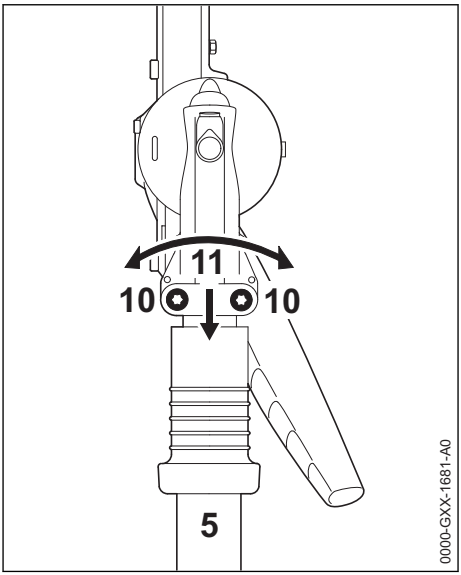

► Extraire le capuchon de l'extrémité du tube (et le conserver).




Si, en même temps que le capuchon, le bouchon intérieur a été également extrait du tube :

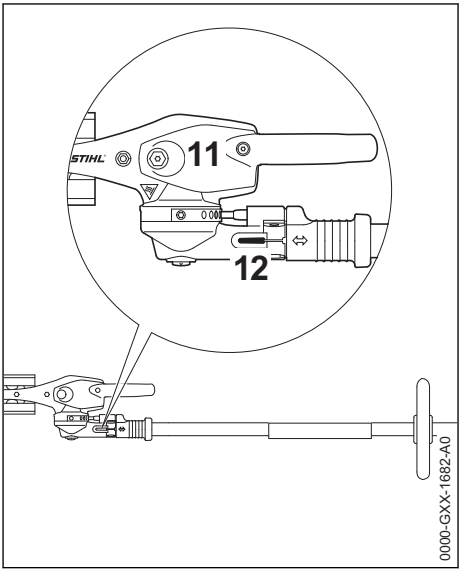
► Repousser le bouchon dans le tube, jusqu'en butée.

### 8.2 Montage du réducteur




► Desserrer les vis de serrage (10).

► Glisser le réducteur (11) sur le tube (5) – à l'introduction, faire légèrement pivoter le réducteur (11) dans les deux sens.



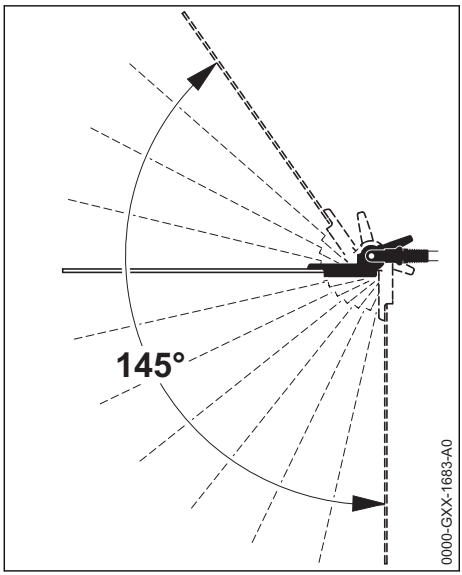

Une fois que l'extrémité du tube n'est plus visible dans la fente de serrage (12) :

► Pousser encore le réducteur (11) jusqu'en butée.

- Visser les vis de serrage jusqu'à ce qu'elles viennent en appui.
- Ajuster le réducteur (11) par rapport à l'ensemble moteur.
- Serrer les vis de serrage.

# 9 Réglage de la barre de coupe

## 9.1 Mécanisme de réglage d'angle sur une plage de 145°




En partant de 0° (barre de coupe droite), la barre de coupe peut être réglée dans 4 positions vers le haut (jusqu'à 55°) et dans 7 positions vers le bas (jusqu'à 90°, c'est-à-dire à angle droit vers le bas). On obtient ainsi 12 positions de travail réglables individuellement.

**AVERTISSEMENT**

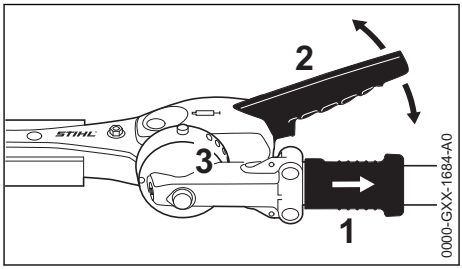
Ne procéder au réglage de la barre de coupe que lorsque les couteaux sont immobiles – moteur au ralenti – **risque de blessure** !

**AVERTISSEMENT**

À l'utilisation, le réducteur devient très chaud. Ne pas toucher au carter de réducteur – **risque de brûlure** !

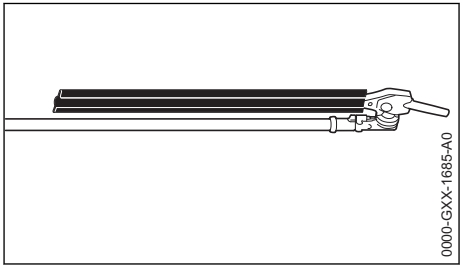
**AVERTISSEMENT**

Au cours du réglage, ne jamais toucher à la barre de coupe – **risque de blessure** !




- Tirer la douille coulissante (1) en arrière et, à l'aide du levier (2), décaler l'articulation d'un trou (ou de plusieurs trous) du secteur d'encliquetage.
- Relâcher la douille coulissante (1) et faire encliqueter le boulon dans le secteur d'encliquetage (3).

## 9.2 Position de transport



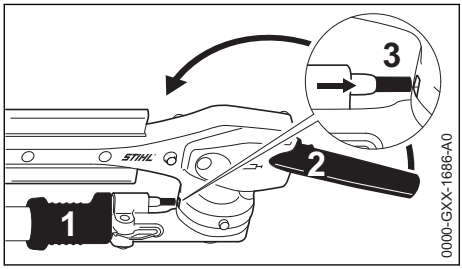

Pour réduire l'encombrement lors du transport, la barre de coupe peut être rabattue et immobilisée dans une position parallèle au tube.

**AVERTISSEMENT**

Pour placer la barre de coupe en position de transport ou la ramener de la position de transport dans la position de travail, il faut impérativement que le moteur soit arrêté – à cet effet, appuyer sur le bouton d'arrêt – et que le protège-couteaux soit glissé sur la barre de coupe – **risque de blessure** !

**AVERTISSEMENT**

À l'utilisation, le réducteur devient très chaud. Ne pas toucher au carter de réducteur – **risque de brûlure** !

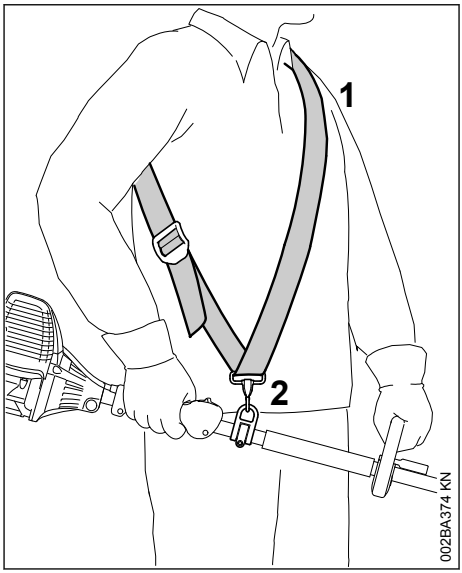



- Arrêter le moteur.
- Glisser le protège-couteaux sur la barre de coupe.
- Tirer la douille coulissante (1) en arrière et, à l'aide du levier (2), faire basculer l'articulation vers le haut, en direction du tube, jusqu'à ce que la barre de coupe soit parallèle au tube.
- Relâcher la douille coulissante (1) et faire encliqueter le boulon dans la position d'encliquetage (3) prévue dans le carter.

# 10 Utilisation du harnais

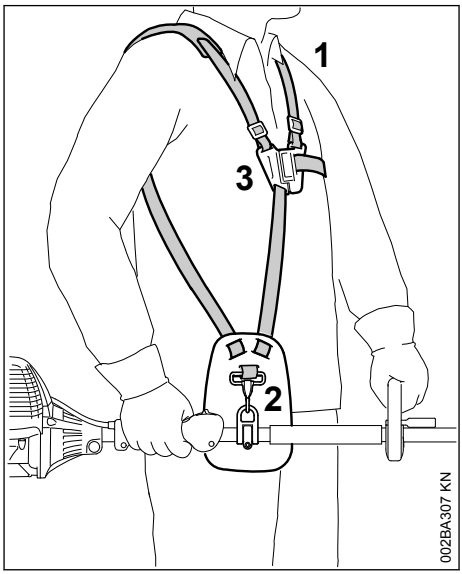
Le type et la version du harnais, de l'anneau de suspension et du mousqueton diffèrent suivant les marchés.

## 10.1 Harnais simple




- Mettre le harnais simple (1) ;
- régler la longueur de la sangle de telle sorte que le mousqueton (2) se trouve environ au niveau de la hanche droite.

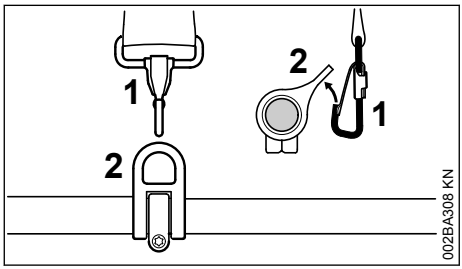
## 10.2 Harnais double




- Mettre le harnais double (1).

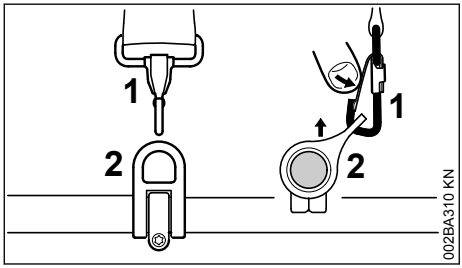
- Régler la longueur de la sangle de telle sorte que le mousqueton (2) se trouve environ au niveau de la hanche droite.
- Fermer la serrure (3).

## 10.3 Accrochage de la machine au harnais




- Accrocher le mousqueton (1) à l'anneau de suspension (2) fixé sur le tube – en retenant l'anneau de suspension.

## 10.4 Décrochage de la machine du harnais




- Appuyer sur la languette du mousqueton (1) et sortir l'anneau de suspension (2) du mousqueton.

## 10.5 Dégagement rapide

**AVERTISSEMENT**

En cas de danger imminent, il faut se dégager rapidement de la machine et la jeter loin de soi. S'entraîner pour pouvoir se dégager rapidement de la machine. Lors de cet exercice, ne pas jeter la machine sur le sol, pour ne pas risquer de l'endommager.

Pour savoir se dégager rapidement de la machine, s'entraîner à décrocher la machine du mousqueton – en procédant comme indiqué au chapitre « Décrochage de la machine du harnais ».

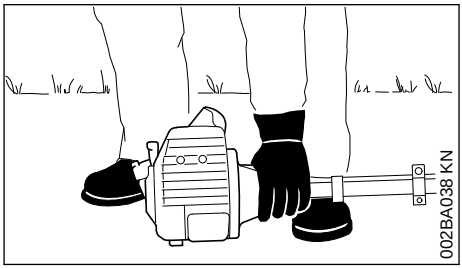
En cas d'utilisation d'un harnais simple : s'entraîner pour savoir se dégager rapidement de la sangle passée sur l'épaule.

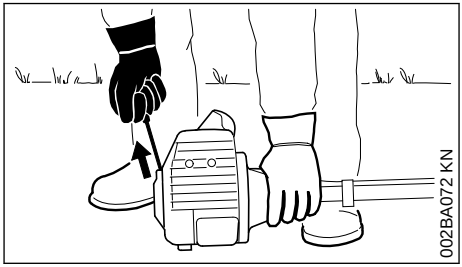
En cas d'utilisation d'un harnais double : s'entraîner pour savoir ouvrir rapidement la serrure et se dégager des sangles passées sur les épaules.

# 11 Mise en route / arrêt du moteur

## 11.1 Mise en route du moteur

Pour la mise en route, suivre impérativement les instructions données pour le moteur CombiSystème ou pour la machine de base !



- Poser la machine dans une position sûre : la patte d'appui du moteur et le réducteur de commande des couteaux reposent sur le sol.
- En cas de barre de coupe à angle réglable : amener la barre de coupe en ligne droite (0°) par rapport au tube.
- Enlever le protège-couteaux.

Les couteaux ne doivent entrer en contact ni avec le sol, ni avec un objet quelconque – **risque d'accident !**

- Si nécessaire, faire reposer le réducteur sur un support surélevé (par ex. proéminence du sol, brique ou autre).
- Se tenir dans une position bien stable – différentes positions possibles : debout, penché en avant ou à genoux.
- Avec la main gauche, plaquer **fermement** la machine sur le sol – en ne touchant à aucun des éléments de commande de la poignée de commande – voir la Notice d'emploi du moteur CombiSystème ou de la machine de base.

*AVIS*

Ne pas poser le pied ou le genou sur le tube !

**AVERTISSEMENT**

Au lancement, l'outil de coupe peut être entraîné dès que le moteur part – c'est pourquoi, dès que le moteur a démarré, il faut donner une brève impulsion sur la gâchette d'accélérateur – de telle sorte que le moteur passe au ralenti.

Le reste de la procédure de mise en route du moteur est décrit en détail dans la Notice d'emploi du moteur CombiSystème ou dans celle de la machine de base.

## 11.2 Arrêt du moteur

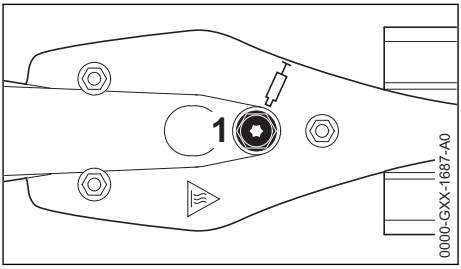
- Voir la Notice d'emploi du moteur CombiSystème ou de la machine de base.

# 12 Graissage du réducteur

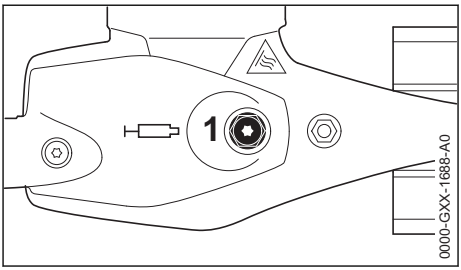
## 12.1 Réducteur de commande des couteaux

Pour le réducteur de commande des couteaux, utiliser la graisse à réducteur STIHL pour taille-haies (accessoire optionnel).

### 12.1.1 Version HL 0°




### 12.1.2 Version HL 145° à angle réglable




- Contrôler régulièrement la charge de graisse, environ toutes les 25 heures de fonctionnement – pour cela, dévisser le bouchon fileté (1) – si aucune graisse n'est visible sur la face intérieure du bouchon, visser le tube de graisse.
- Injecter jusqu'à 10 g (2/5 oz) de graisse dans le carter du réducteur.

*AVIS*

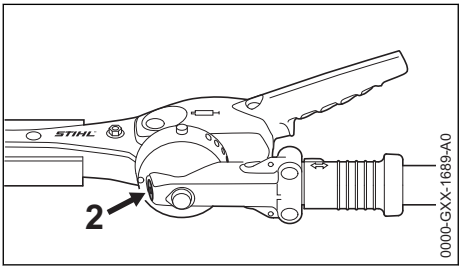
Ne pas remplir complètement le carter de réducteur avec de la graisse.

- Dévisser le tube de graisse.
- Revisser et serrer le bouchon fileté.

## 12.2 Engrenage d'angle

Pour l'engrenage d'angle, utiliser la graisse à réducteur STIHL pour pour taille-haies (accessoire optionnel).

### 12.2.1 Version HL 145° à angle réglable




- ► Contrôler régulièrement la charge de graisse, environ toutes les 25 heures de fonctionnement – pour cela, dévisser le bouchon fileté (2) – si aucune graisse n'est visible sur la face intérieure du bouchon, visser le tube de graisse.
- ► Injecter jusqu'à 5 g (1/5 oz) de graisse dans le carter du réducteur.

*AVIS*

Ne pas remplir complètement le carter de réducteur avec de la graisse.

- ► Dévisser le tube de graisse.
- ► Revisser et serrer le bouchon fileté.

## 13 Rangement

Pour un arrêt de travail d'env. 30 jours ou plus

- ► Nettoyer les couteaux, contrôler leur état et pulvériser sur les couteaux le produit STIHL dissolvant la résine.
- ► Monter le protège-couteaux.
- ► Si l'outil CombiSystème est conservé séparément, sans être accouplé au moteur CombiSystème : emboîter le capuchon de protection sur le tube pour éviter l'encrassement.
- ► Conserver la machine à un endroit sec et sûr. La ranger de telle sorte qu'elle ne puisse pas être utilisée sans autorisation (par ex. par des enfants).

## 14 Instructions pour la maintenance et l'entretien

Les indications ci-après sont valables pour des conditions d'utilisation normales. Pour des conditions plus difficiles (ambiance très poussiéreuse etc.) et des journées de travail plus longues, il faut réduire, en conséquence, les intervalles indiqués.

**Vis et écrous accessibles**

- ► Contrôle et resserrage si nécessaire, sauf les vis et écrous des couteaux

**Couteaux**

- ► Contrôle visuel avant de commencer le travail
- ► Affûtage si nécessaire
- ► Remplacement en cas de détérioration

**Graissage du réducteur**

- ► Contrôle avant de commencer le travail
- ► Appoint si nécessaire

**Étiquettes de sécurité**

- ► Remplacement des étiquettes de sécurité devenues illisibles

## 15 Affûtage

Si le rendement de coupe baisse, que la coupe n'est plus impeccable ou que des branches restent souvent coincées : réaffûter les couteaux.

Le réaffûtage des couteaux devrait être effectué par un revendeur spécialisé, à l'aide d'une affûteuse. STIHL recommande de s'adresser au revendeur spécialisé STIHL.

*AVIS*

Ne pas travailler avec des couteaux émoussés ou endommagés – cela entraînerait une trop forte sollicitation de la machine et le résultat de la coupe ne serait pas satisfaisant.

## 16 Conseils à suivre pour réduire l'usure et éviter les avaries

Le fait de respecter les prescriptions de la présente Notice d'emploi et les prescriptions de la Notice d'emploi du moteur CombiSystème permet d'éviter une usure excessive et l'endommagement du dispositif à moteur.

Le dispositif à moteur doit être utilisé, entretenu et rangé comme décrit dans ces Notices d'emploi.

L'utilisateur assume l'entière responsabilité de tous les dommages occasionnés par suite du non-respect des prescriptions de sécurité et des instructions données pour l'utilisation et la maintenance. Cela s'applique tout particulièrement aux points suivants :

– modifications apportées au produit sans l'autorisation de STIHL ;
– utilisation d'outils ou d'accessoires qui ne sont pas autorisés pour ce dispositif, ne conviennent pas ou sont de mauvaise qualité ;
– utilisation pour des travaux autres que ceux prévus pour ce dispositif :

– utilisation du dispositif dans des concours ou dans des épreuves sportives ;
– avaries découlant du fait que le dispositif a été utilisé avec des pièces défectueuses.

## 16.1 Opérations de maintenance

Toutes les opérations énumérées au chapitre « Instructions pour la maintenance et l'entretien » doivent être exécutées périodiquement. Dans le cas où l'utilisateur ne pourrait pas effectuer lui-même ces opérations de maintenance et d'entretien, il doit les faire exécuter par un revendeur spécialisé.

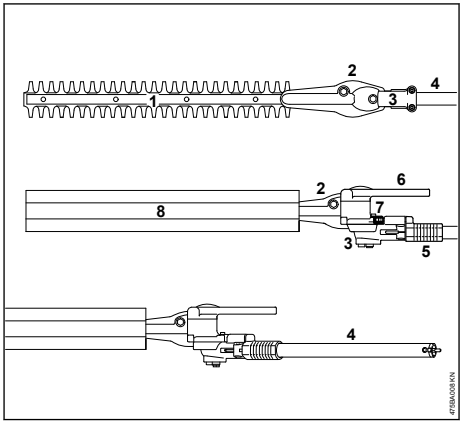
STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Si ces opérations ne sont pas effectuées comme prescrit, cela peut entraîner des avaries dont l'utilisateur devra assumer l'entière responsabilité. Il pourrait s'ensuivre, entre autres, les dommages précisés ci-après :
– corrosion et autres avaries subséquentes imputables au fait que le dispositif n'a pas été rangé corrrecement ;
– avaries et dommages subséquents survenus sur le dispositif par suite de l'utilisation de pièces de rechange de mauvaise qualité.

## 16.2 Pièces d'usure

Même lorsqu'on utilise la machine pour les travaux prévus dans sa conception, certaines pièces (par ex. les couteaux) subissent une usure normale et elles doivent être remplacées en temps voulu, en fonction du genre d'utilisation et de la durée de fonctionnement.

# 17 Principales pièces




1 Couteaux
2 Réducteur (engrenage de commande des couteaux)
3 Tube
4 Réducteur (engrenage d'angle)
5 Douille coulissante
6 Secteur d'encliquetage
7 Levier de réglage
8 Protège-couteaux
9 Douille

## 17.1 Définitions

1 Couteaux
Couteaux en acier pour couper les haies et les buissons.

2 Réducteur (engrenage de commande des couteaux)
Transforme le mouvement rotatif de l'engrenage d'angle en un mouvement alternatif des couteaux fonctionnant en sens opposés.

3 Tube
Renferme et protège le demi-arbre d'entraînement entre le manchon d'accouplement et le réducteur.

4 Réducteur (engrenage d'angle)
Transmet le mouvement rotatif de l'arbre d'entraînement au réducteur de commande des couteaux.

5 Douille coulissante
Pour le verrouillage et le déverrouillage du mécanisme de réglage d'angle de la barre de coupe.

6 **Secteur d'encliquetage**
**Pour immobiliser le mécanisme de réglage d'angle de la barre de coupe dans la position souhaitée.**

7 **Levier de réglage**
**Pour régler la barre de coupe sous l'angle souhaité.**

8 **Protège-couteaux**
**Protège les couteaux lorsque le coupe-haies n'est pas utilisé.**

9 **Douille**
**Maintient le tube dans le manchon d'accouplement.**

# 18 Caractéristiques techniques

## 18.1 Couteaux

| | |
|---|---|
| Tranchant : | des deux côtés |
| Longueur de coupe : | 500 mm, 600 mm |
| Écartement des dents : | 34 mm |
| Hauteur des dents : | 22 mm |
| Angle d'affûtage : | 45° par rapport au plan du couteau |

## 18.2 Poids

| | |
|---|---|
| HL-KM 0° 500 mm : | 1,7 kg |
| HL-KM 145° 500 mm : | 2,4 kg |
| HL-KM 145° 600 mm : | 2,6 kg |

# 19 Instructions pour les réparations

L'utilisateur de ce dispositif est autorisé à effectuer uniquement les opérations de maintenance et les réparations décrites dans la présente Notice d'emploi. Les réparations plus poussées ne doivent être effectuées que par le revendeur spécialisé.

STIHL recommande de faire effectuer les opérations de maintenance et les réparations exclusivement chez le revendeur spécialisé STIHL. Les revendeurs spécialisés STIHL participent régulièrement à des stages de perfectionnement et ont à leur disposition les informations techniques requises.

Pour les réparations, monter exclusivement des pièces de rechange autorisées par STIHL pour ce dispositif ou des pièces similaires du point de vue technique. Utiliser exclusivement des pièces de rechange de haute qualité. Sinon, des accidents pourraient survenir et le dispositif risquerait d'être endommagé.

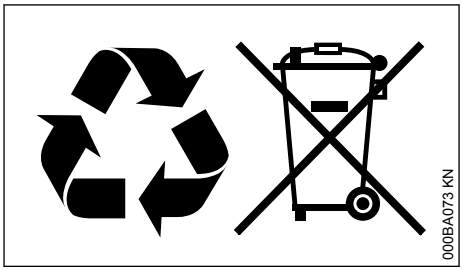
STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL.

Les pièces de rechange d'origine STIHL sont reconnaissables à leur référence de pièce de rechange STIHL, au nom STIHL® et, le cas échéant, au symbole d'identification des pièces de rechange STIHL ® (les petites pièces ne portent parfois que ce symbole).

# 20 Mise au rebut

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter les services publics locaux ou un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.




- Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.




www.stihl.com



0458-475-8221-D